



PSQ 014 Approvvigionamenti – Mod. 1 Rev. 0

|   |
|---|
| lc_tn / 2023/5.4/SM<br>Repertorio determine del<br>dirigente scolastico |
|---|

**Oggetto:** Settimane linguistiche di apprendimento della lingua inglese in Irlanda.**Il Dirigente Scolastico rileva quanto segue:**

La globalizzazione economica e l'attuale contesto storico e culturale richiedono competenze adeguate sia per affrontare diversità linguistiche e culturali sia per sviluppare in modo flessibile progetti personali, formativi e professionali. Come ribadito nella Raccomandazione del Consiglio europeo del 22 maggio 2018 la competenza multilinguistica è da considerarsi una delle competenze chiave del cittadino europeo sia in una prospettiva culturale, sia di inclusione sociale che di facilitazione nell'accesso al mercato del lavoro e nella mobilità professionale. Tale competenza definisce la capacità di utilizzare diverse lingue in modo appropriato ed efficace allo scopo di comunicare. L'art. 56 bis, L.P. 5/2006, prevede che il potenziamento dell'insegnamento delle lingue sia attuato nelle singole istituzioni scolastiche e formative con profili di autonomia, in relazione alle attività curriculari programmate e alla presenza di personale docente idoneo. Con deliberazione n. 1907 del 2 novembre 2015 la Giunta provinciale ha approvato gli "Indirizzi alle istituzioni scolastiche e formative per la XV legislatura". In particolare viene sottolineato che la *"politica provinciale per l'educazione linguistica deve considerare, infatti, che l'apprendimento delle lingue straniere può avvenire sia in contesti formali (in primis la scuola), non formali (altri contesti organizzati) e informali (contesti familiari e sociali in genere), può riguardare i giovani, ma anche le persone adulte che vivono e operano nel territorio provinciale"*

Potendo contare su una variegata gamma di esperienze positive maturate negli anni, Il Liceo Maffei promuove l'apprendimento di tutte le lingue comunitarie insegnate nell'Istituto attraverso: l'apprendimento integrato di lingua e contenuto (insegnamento in CLIL), con metodologia e modalità differenziate, il lettorato, i corsi per la preparazione alle certificazioni linguistiche, i laboratori teatrali in lingua e gli spettacoli teatrali in lingua, le esperienze di studio all'estero e i soggiorni-studio all'estero di un anno scolastico o di un periodo inferiore all'interno dell'anno scolastico, le settimane linguistiche, gli scambi scolastici e i gemellaggi con scuole estere, la partecipazioni ad iniziative programmate nell'ambito del progetto "Erasmus", ecc.

I docenti incaricati dell'insegnamento della lingua inglese hanno proposto ai Consigli di Classe l'effettuazione di un soggiorno studio linguistico, da svolgersi in concomitanza con la sospensione estiva delle attività didattiche, in Irlanda. L'insegnante referente ha proposto di effettuare il soggiorno contattando direttamente una struttura anche per un effettivo contenimento dei costi. In particolare è stata considerata la scuola ATC Language School di Bray-Dublin che garantisce corsi validati dal Ministero della Pubblica istruzione irlandese, il possesso di un'adeguata esperienza nell'organizzazione di corsi di lingua per gruppi internazionali, è in grado di garantire corsi che rispondano alle esigenze degli studenti del Liceo (tailor-made courses) e propone corsi intensivi della durata di 25 momenti di lezione (che consentono quindi l'accesso agli interventi della Regione autonoma Trentino/Alto Adige nell'ambito delle iniziative per la promozione dell'integrazione europea -T.U. – D.P.G.Reg. 23.06.1997, n. 8/L e D.P.Reg. 06.11.2020, n. 51). Contattata a tale proposito, la scuola ATC Language School di Bray-Dublin ha formalizzato in data 19 aprile 2023 la proposta di un soggiorno linguistico estivo, organizzato secondo le necessità del Liceo, da svolgersi nel periodo dal 04 al 18 luglio 2023 (primo gruppo) e dal 18 luglio al 01 agosto 2023 (secondo gruppo) prevedendo una quota individuale di partecipazione nella misura di nella misura individuale di € 1.823,00 (incluso l'abbonamento pass trasporti e il servizio transfert





aeroportuale) che, rispetto ad analoghe iniziative, risulta soddisfacente anche dal punto di vista economico. L'attività si svolge presso il Blackrock College di Dublin-South dove risiederanno gli studenti con alloggio presso famiglie con trattamento di pensione completa. L'articolazione del corso prevede lezione di mattina e di pomeriggio. Il focus delle lezioni verte sullo sviluppo e miglioramento delle quattro abilità (reading, writing, listening and speaking); inoltre alcune lezioni sono pensate e sviluppate per rispondere alle esigenze didattiche di un junior course e prevedono l'insegnamento della lingua attraverso tecniche innovative che si discostano dalle classica lezione frontale (insegnante-studente). L'uso del laboratorio teatrale (drama lessons), del vlogging (creare un diario in inglese con dei video) e di lezioni assimilabili al CLIL (Content Language and Integrated Learning) come il corso di STEAM (Design and Architecture + Chemical Reactions) catturano la motivazione e l'interesse molto velocemente. Sono inoltre previste escursioni organizzate dalla scuola, l'utilizzo di materiale didattico e della piattaforma della scuola per 3 mesi. Tutti gli studenti alloggeranno in famiglie (divisi a coppie o a gruppi di tre) in pensione completa (colazione, pranzo, cena). In tal modo avranno la possibilità di esperire l'uso della lingua in tutte le situazione giornaliera e di conoscere le abitudini di una cultura altra. Quest'ultimo aspetto permetterà loro di acquisire competenze non solo linguistiche ma anche trasversali, quali il sapersi destreggiare in un ambiente diverso dal proprio contesto, cogliendone e apprezzandone le diversità. In un'ottica di ottimizzazione delle risorse disponibili sul luogo, sono previste delle visite importanti per comprendere la storia e la cultura irlandese.

In data 12 gennaio 2023, è stata avviata un'indagine di mercato, utilizzando il sistema di e-procurement "Mercurio" (rif. indagine di mercato n.8000004954) richiedendo agli operatori economici abilitati per il bando di abilitazione "Servizi relativi all'organizzazione di viaggi", per ponderare la congruità del prezzo da corrispondere per la fornitura, anche in relazione alle caratteristiche del bene al fine di procedere all'acquisizione della fornitura in oggetto mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36, co. 2, lett. a), del d. lgs. n. 50/2016. Alla data di scadenza stabilito (le ore 10:00 del giorno 23 marzo 2023), in relazione alla proposte pervenute nell'ambito dell'indagine di mercato, è stato valutato che la proposta dell'operatore economico Dart Travel Soc. Cooperativa presentava le caratteristiche tecnico/economiche ritenute maggiormente congrue per il servizio di biglietteria aerea per la tratta Bergamo Dublino ad un costo individuale pari ad € 407,00. Successivamente il medesimo operatore economico comunicava che sulla tratta Bergamo Dublino non risultava disponibilità di biglietti in quanto la compagnia aerea Ryanair risultava in overbooking, per cui proponeva il biglietto aereo con compagnia di bandiera AirLingus da Monaco di Baviera con la garanzia del documento di viaggio per l'intera comitiva ad un costo di € 399,00 a cui si aggiunge la quota di € 39,00 a titolo di assicurazione annullamento viaggio ed il costo del servizio transfer da Riva d/Garda a Monaco per un importo di € 5.010,00 Ritenuto quindi la nuova proposta rispondente alle reali necessità del Liceo

Si rende inoltre opportuno e necessario prevedere la copertura del rischio per annullamento del soggiorno per cause derivanti da malattie (incluso Covid-19) che non incluse nella quota di partecipazione richiesta dalla scuola irlandese. A tale proposito è stato acquisito in data 27 aprile un preventivo di spesa formulato dall'Agenzia Allianz di Riva del Garda che propone una polizza annullamento viaggio "Globy annullamento viaggio" ad un costo individuale di euro 115,20, con la copertura di garanzie ritenute idonee ad un prezzo ritenuto congruo.

La Giunta provinciale di Trento ha approvato, in data 22.09.1995 con deliberazione n. 10259, il regolamento che stabilisce i criteri generali per la programmazione e l'attuazione dei viaggi di istruzione, scambi scolastici, visite guidate. Il Regolamento concernente le "Norme per l'autonomia delle Istituzioni Scolastiche", approvato in data 14 ottobre 1999 con deliberazione della Giunta provinciale n. 6929, ha



previsto l'abolizione di tutte le autorizzazioni e le approvazioni concernenti le funzioni attribuite alle istituzioni scolastiche. Cessa quindi la prescritta autorizzazione da parte della Soprintendenza Scolastica, anche per quanto attiene all'effettuazione dei viaggi di istruzione.

L'articolo 21 dello Statuto del Liceo Classico "Andrea Maffei" approvato dal Consiglio dell'Istituzione Scolastica con deliberazione n.10 del 10 giugno 2008 definisce i contenuti del Regolamento di Istituto; in particolare la lettera g) del comma 1 stabilisce che nell'ambito del Regolamento di Istituto sono definiti i criteri e le modalità per lo svolgimento di attività didattiche esterne quali i viaggi di istruzione e le visite guidate, gli scambi, e gli stage formativi.

Il Capo II – sezione I del Regolamento di Istituto approvato con deliberazione n. 21 in data 16 novembre 2020 disciplina, sulla base di sei articoli, criteri e modalità per lo svolgimento delle iniziative a carattere esterno quali i viaggi di istruzione, visite guidate, settimane linguistiche, scambi scolastici ed altre iniziative assimilabili.

La Provincia autonoma di Trento ha competenza legislativa in materia di acquisizione di beni e servizi ai sensi dell'articolo 17 comma 3 del Decreto Legislativo n. 268 del 16 marzo 1992 "Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di finanza regionale e provinciale".

L'articolo 3 della Legge provinciale 23 marzo 2020, n. 2 stabilisce che "Le amministrazioni aggiudicatrici possono procedere all'affidamento diretto di lavori, servizi e forniture, compresi i servizi di ingegneria e architettura, fino alla soglia prevista, per tale tipologia di affidamento, dall'articolo 1, comma 2, lettera a), del decreto legge n. 76 del 2020. Per quanto riguarda servizi e forniture l'affidamento a trattativa diretta, ammesso ai sensi dell'articolo 21, comma 4, della Legge provinciale n. 23 del 1990, fino a 47.000,00 euro, è oggi esperibile per importi fino a 139.000,00 in applicazione dell'articolo 51, comma 01 del nuovo decreto n. 77/2021.

Ai sensi art. 32 del D. Lgs 50/2016, modificato dall'art. 22 comma 2 a) del D. Lgs. 56/2017, statuisce inoltre che: «la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre, o atto equivalente, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto di affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte del fornitore dei requisiti di carattere generale, nonché il possesso dei requisiti tecnico – professionali, ove richiesto.»

Ciò premesso

## IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Visti gli atti citati in premessa;

Vista la Legge provinciale n. 7 del 14 settembre 1979 e ss. mm.;

Visto il decreto legislativo 118 di data 23 giugno 2011;

Visto il Regolamento sulle modalità di esercizio dell'autonomia finanziaria delle istituzioni scolastiche e formative provinciali (D.P.P. 12 ottobre 2009 n. 20-22/Leg.) per quanto compatibile con quanto previsto dal decreto legislativo 118/2011;

Visto il bilancio di previsione 2023-2025 approvato dal Consiglio dell'istituzione con delibera n.14 datata 19 dicembre 2022 integrata dal visto di efficacia da parte della Giunta provinciale con delibera n. 444 datata 17 marzo 2023;

Visto il Bilancio finanziario gestionale adottato con determinazione del Dirigente n. 94 di data 20 dicembre 2022;





Vista la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e ss.mm., recante "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia autonoma di Trento" e il relativo regolamento di attuazione approvato con decreto del Presidente della Giunta provinciale 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. e ss.mm.;

## d e t e r m i n a

1. di autorizzare l'effettuazione delle settimane di approfondimento linguistico della lingua inglese - presso la ATC Language School di Blackrock, secondo quanto dettagliato nella proposta della medesima scuola e di seguito sommariamente indicato:

periodo effettuazione dal 04 al 18 luglio 2023 (primo gruppo) e dal 18 luglio al 01 agosto 2023 (secondo gruppo)

classe/i partecipante/i: Studenti classi varie - primo gruppo n. 26 studenti – secondo gruppo n. 29 studenti

soggiorno: presso famiglie con trattamento di pensione completa

accompagnatori: Prof. ssa Pellegrini Parisi Michela, Puleo Ausilia, De Biase Maria Giovanna

1a: di affidare all' ATC Language School – Dunluice House – Strandroad – Bray – County Wicklow – IRL - l'organizzazione del soggiorno presso la medesima struttura, con alloggio della comitiva presso famiglie, come dettagliato nella proposta presentata in data 19 aprile 2023

1b. di impegnare il relativo onere di spesa complessivo pari ad euro 100.265,00 al bilancio gestionale dell'esercizio 2023 al capitolo 402240 a cui si aggiunge la spesa riferita al personale accompagnatore.

1c. di stabilire che l'impegno di spesa ha validità fino al 31 dicembre 2023.

2: di ritenere congruo il preventivo di spesa presentato da parte dall'operatore economico DART Travel in quanto soddisfa quanto richiesto per quanto riguarda il servizio di biglietteria aerea e per l'assicurazione rischio perdita bagaglio e annullamento relativamente alla trasferta della comitiva studentesca

2a: di affidare alla Ditta Agenzia Viaggi DART Travel Società Cooperativa con sede in Pergine Valsugana – Via Roma, 18 – cod. fiscale/P.IVA 02206100220 l'incarico per la fornitura del servizio di biglietteria aerea e della spesa per la copertura del rischio perdita bagaglio e annullamento viaggio riferito alla trasferta.

2b. di formalizzare la fornitura in parola mediante scambio di corrispondenza secondo gli usi commerciali, ai sensi dell'articolo 15, comma 3, della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23

2c. di impegnare l'onere di spesa pari ad euro 28.840,90 incluso di IVA nei termini di legge al bilancio gestionale dell'esercizio 2023 al capitolo 402160 (€ 26.695,90) ed al capitolo 402240 (€ 2.145,00) del bilancio gestionale 2023 a cui si aggiunge la spesa relativa al personale accompagnatore che grava sul capitolo 402120

2d di confermare l'assenza di rischi di interferenza e pertanto di stabilire che nessuna somma riguardante la gestione dei suddetti rischi verrà riconosciuta all'operatore economico affidatario dell'appalto, e che non si rende, altresì necessaria la predisposizione del DUVRI documento unico di valutazione dei rischi interferenziali;

2e. di stabilire che l'impegno di spesa ha validità fino al 31 dicembre 2023.

3: di ritenere congruo il preventivo di spesa presentato da parte dall'operatore economico Allianz Assicurazioni – Agenzia di Riva del Garda in quanto soddisfa quanto richiesto per quanto riguarda l'assicurazione rischio annullamento soggiorno per una durata di 15 giorni in Irlanda

3a: di affidare alla Ditta Allianz Assicurazione con sede in Riva del Garda – Viale Dante, 66 – cod. fiscale/P.IVA 01583410228 l'incarico per la fornitura aggiuntiva della spesa per la copertura del rischio



# Liceo "Andrea Maffei"

• Viale Lutti, 7 - 38066 Riva del Garda (TN) • Tel 0464553511 • Fax: 0464552316 • mail: segr.liceo.maffei@scuole.provincia.tn.it

annullamento soggiorno riferito periodo di effettuazione dei due periodi di approfondimento linguistico oggetto della presente, da effettuarsi in Irlanda.

3b. di formalizzare la fornitura in parola mediante scambio di corrispondenza secondo gli usi commerciali, ai sensi dell'articolo 15, comma 3, della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23

3c. di impegnare l'onere di spesa pari ad euro 6.336,00 incluso di IVA nei termini di legge al bilancio gestionale dell'esercizio 2023 al capitolo 402240 del bilancio gestionale 2023

3d. di stabilire che l'impegno di spesa ha validità fino al 31 dicembre 2023.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

- Prof. Paolo Andrea Buzzelli -

Questa nota, se stampata in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente predisposto e conservato presso questa Amministrazione in conformità alle regole tecniche (artt. 3 bis e 71 D.Lgs. 82/05). La firma autografa è sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del responsabile (art. 3 D. Lgs. 39/1993).

Si dà atto che ai sensi dell'articolo 4 della Legge Provinciale 30/11/1992, n. 23, avverso la presente determinazione è ammesso ricorso straordinario al Presidente della Repubblica ex art. 8 del D.P.R. 24/11/1971, n. 1199 entro 120 giorni e giurisdizionale avanti al T.R.G.A. di Trento ex art. 2 lett. B) della legge 06/12/1971, n. 1034 entro 60 giorni, da parte di chi abbia interesse concreto ed attuale.





# Liceo "Andrea Maffei"

• Viale Lutti, 7 - 38066 Riva del Garda (TN) • Tel 0464553511 • Fax: 0464552316 • mail: segr.liceo.maffei@scuole.provincia.tn.it

Ai sensi dell'art. 14 del Regolamento sulle modalità di esercizio dell'autonomia finanziaria delle istituzioni scolastiche e formative provinciali, si attesta la regolarità contabile del presente atto di impegno della spesa in relazione alle verifiche di cui all'art. 56 della L.p. 7/1979

Il Responsabile amministrativo scolastico  
Modesto Simoni

Questa nota, se stampata in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato elettronicamente, predisposto e conservato presso questa Amministrazione in conformità alle regole tecniche (artt. 3 bis e 71 D.Lgs. 82/05). La firma autografa è sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del responsabile (art. 3 D. Lgs. 39/1993).

Il presente provvedimento è reso pubblico in applicazione dall'art. 31 e seguenti della Legge Provinciale 30 novembre 1992, n. 23

